

中 北 新 聞

MỖI NGÀY RA MỘT SỐ

PUBLICITE

Tarifs spéciaux suivant catégories
d'entreprises ou de produits.

Prix moyens, dernière page :

Une seule insertion. 0 \$ 30 la c/m

Contrat annuel

Par centimètre et par insertion. 0 \$ 18 la c/m

Annonces judiciaires et légales. 1 \$ 50 la c/m

Petites annonces classées. . . . 0 \$ 10 la ligne

XI

Cơm và đồ ăn nơi người dân nôm,
mà liền bỏ đi, người dân biết.
H. T. B.

Khoác ngu'w mo'iq
A o u thì viết a' o' u'
đ viết đ, d viết y, q viết k
Nôm yàng:
sa'q, huy'en, na'j, hoir, ngaw
q - f j z w

Tin thêq-glo'iq

Ngày 7 Octobre 1929

Quan nguyên Toàn-quyên Alexandre
Varenne với đảng xã-hội

Hết-dân, gười-dân có đảng xã-hội
đã xé cái vắn-ô li còn-nợ quan
Toàn-quyên A'lexandre Fa'scine
với đảng xã-hội. Xem chừng không ai
phải chối cãi.

A. B. I. P.

CCCXXX

quan tri-đầu là Mã-tưong Càn đ

[illegible][illegible]

(Văn lục-bát)

GIẢI THƯỞNG

Những phần thưởng xin tạm
định như sau đây :

Giải nhất đáng giá chừng . . .	100%
» 2 » . . .	50
» 3 » . . .	30
» 4 » . . .	20
» 5 » . . .	10
» 6 » . . .	8
» 7 » . . .	8
» 8 » . . .	5
» 9 » . . .	5
» 10 » . . .	5

Tại Tòa-án

Tòa Thượng-thần

[illegible]

Linh gác ở th. trôn.—Sâm-vân-Vô là th. bị giam ở nhà phân tỉnh Sơn-tây. Ngày 13 tháng 6 này Vô đang làm công về nhận th. tại L. V. Viên là linh khố xanh coi gác ở y. bị bắt trôn mất; mất năm 23 mốt hai; được tại địa phận phố Quảng-anh. Tên Nam của tỉnh Sơn-tây phải Sâm-vô 1 năm là về tội vu; ngày và L. V. Viên 15 ngày th. về tội can; phòng bị tên. Tên Tưng-thâm y. an.

[illegible]

Giã mào. — Huyện 7-Quỳnh quân
ở Thái-binh bị người láng là Shi
Which thua rồi dùng cách cũ mào

Kuôca nau'w mo'la

ă ơ u thì viết a' o' u'
 đ viết d, đ viết ɟ, q viết k
 Na'm yauq:
 sa'cq, huyénf, na'ngj, hoiz, ngaw
 q f j z w

Tin thêq-gio'iq

Ngày 7 Octobre 1929

Quan nguyên Toàn-quyền Alexandre
Varenne với đảng xã-hội

Hội-đem, quốc-dân của đảng xã-hội
đã xé chỉ văn-đề lại công-nghĩa quan
Toàn-quyền Alexandre Varenne vào
đảng xã-hội. Xem chừng không ai
phản đối cả.

Câu chuyện phiếm

[illegible]

U'A

M&I 65. 6 2 2

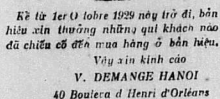
en lithographie et
SCRYVA = 24001
TROUS = 2 500

PUBLI-DIT

Abonnements 0/10 0/10 0/10 0/10 0/10
Réclamations 0/10 0/10 0/10 0/10 0/10

**Consulter les tarifs pour connaître
de longues durées**

lực đã xong cả rồi.



Chăm năm chẳng môn
DIÊM VÔ DỊCH.

Hình tại một điện & bên Tây cũng một thứ điện
cà thả đang lữ lợa mới không bị được, được
đo rớt lằm, không có rớt nhả, gắng mà chớ & tới
còn rớt lằm, giữ như cái bút máy vậy

Ngài nào hay đi auto hay lữ lợa m: ăn thuốc
thứ điện mà thuốc đang bị vô địch, vì cò khi được
khắc đằm chổ bị hạn, điều thuốc vẫn chớ chớ
còn như điện mới chỉ sỏ quệt là chầy nưc.

GIÁ BÁN CHUỘT HÀNG LẠ 0.45 M0 GAY

Hệa Đức-Long, 90, Phố Mỏ mắg.

BÁN TÀI: Hiền Thàng Long, 43, Phố Tiên-ích.

Hệa Thợ-Bạc, 36 Phố Hàng Khố.



Bán tại: PHARMACIE CHASSAGNE
59, RUE PAUL-BERT, HANOI



PHARMACIE MONTÈS
= 54 Rue Paul-Bert - HANOI =



Bán tại: PHARMACIE CHASSAGNE
59, RUE PAUL-BERT, HANOI

Xin nhắc lại đề cáo nghị duyệt báo chí
cũng tiền mua báo thì phải trả trước. Vì
sắc Hội đồng ông mua thì gửi tiền cho
bà không có tiền gì trả; gởi mua thì báo
quản không trả lại.² Mua báo thì sinh ra
gim hoặc mùng một tháng.³ (Đoạn này)

Có xưởng tại Báp cầu, Yên viên, Bồ-xi

Tên tôi là Lê-dinh-Thân, Chánh-bộ
làng Hữu-lê tổng Tả thanh-oai, huyện
Thanh-oai (Hà Đông) có thằng con tên
là Lê-dinh-Ngự tức Cường 12 tuổi, bé
dày, da trắng, tóc cúp rẽ, cháu biết
quốc ngữ và văn, bỏ nhà đi ngày 2
tháng tư ta mới rồi

 **Lặt vặt**
(Digress)

0 \$ 40 một liều
Cước gởi đảm bảo 0 \$ 20
Bán tại: Hiệu TRẦN-VĂN-HUẤN
99, Rue Jean Dupuis, Hanoi

Phân thờ nhái: 5 quyển, giá: 2.40
 hai: 4 quyển, giá: 2.00
 ba: 3 quyển, giá: 1.80
 tư: 5 quyển, giá: 2.50
 năm: 4 quyển, giá: 2.20

Cộng: 21 quyển, giá: 11, 12

Giá bán toàn bộ 21 quyển: Mười đồng (10.000).
 Đơn cước gửi *Recommandé*, mỗi quyển. 0.50
 có 21 quyển làm hợp cả 1.50
 Bán tại Tân-Quận.



Xà-phòng Cadum

Mặt thư xà-phòng tinh hảo mà không có chất rất da như xà-phòng Cadum rất cần để giữ vệ-sinh cho người da.

Đừng nó lại con lợi nữa, vì rằng nó không thấm nước, nó khô mặt cho nên dùng được đến hết, không phí phạm chút nào.



Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**
59, RUE PAUL-BERT, HANOI

ĐÃ XUẤT BẢN: TRUYỆN MAO-NHÂN (LES AGOUGLOUS)

Dịch-giá: **PHÙNG-HUY-BÍCH**

Giá bán: 0 \$ 20

Tiền cước gởi Recommandé: 0 \$ 10

Bán buôn và bán lẻ tại bán-quán.



Un Bébé si sage

Est-ce la description de votre petit? Heureux et souriant quand il s'éveille, dormant paisiblement en temps voulu—C'est un enfant sage.

Un bébé en bonne santé est une richesse, car la santé et le bonheur vont la main dans la main—et la santé est basée sur une bonne nourriture. Si votre bébé ne peut être nourri au lait maternel, donnez-lui du Glaxo, la seule alternative saine se rapprochant le plus du lait maternel.

Le Glaxo est la substance nourrissante du lait riche et pur rendu libre de germes, et qui est facile à digérer en raison du procédé Glaxo. Il contient toutes les propriétés nécessaires à la nourriture du bébé, et rien pouvant lui occasionner du mal. Chaque goutte est assimilée facilement par le plus faible des bébés, et la santé, le bonheur et le contentement en résultent.



Lait Supérieur
"Batit Beaux Bébé"

Seuls agents distributeurs:
SOCIÉTÉ COLONIALE
DES GRANDS MAGASINS
Grands Magasins Charner
SAIGON
Grands Magasins Réunis
HANOI

BÁN TẠI
Grands Magasins Réunis
HANOI

Mỗi hộp 225 gr. net: 14 fr.
450 gr. net: 28 fr.

Trung Bắc Tân Văn

Agents d'Annonces en Europe:
L. MAYENCE & C^e
BAYENHON, BOURDET & C^e, Succ^s
3, Rue Tranchet, PARIS
19, 21, 23, Laigues 188, LONDRES

RU'OU PIPPERMINT



**ĐÔI CHO ĐƯỢC HIỆU
GET!**

Rượu này uống mát khan
dưỡng và tiêu.
Lâm bằng đường tin anh.

ĐÃ CHỨA NHIỀU
CHỨNG BẮT-TH. A.
Pha lộn với nước, rượu
Bát-hà Pippermint
cũng lấy làm mát mẻ lắm.
Hàng các ra từ năm 1796
của **GET FRÈRES**
& thành REVEL (Tỉnh Haute-Savoie)

SÁCH LUẬT

Quán phố Bình-lương, A. Dejean de la
Bélie, gîte-our trường Cao-đẳng Đẳng-
pháp, mới soạn một bộ luật sau này:

- 1. **QUỐC-TẾ CÔNG-THÁP**
(Droit international public) giá. 2 \$ 00
- 2. **QUỐC-TẾ TƯ-THÁP**
(Droit international privé) giá. 0. 00
- 3. **HÀNG-MÃ PHÁP-LỆ**
(Droit maritimes) giá. 0. 00
- 4. **TRƯỜNG-LUẬT BỐ**
(Droit commercial) giá. 5. 00

(Thư cước gởi đi các tỉnh, tỉnh người
bộ luật này, kèm theo bằng chữ Pháp)
Bán lẻ bán-quán



BỆNH GIANG MAI

ĐIỀU TRỊ MỘT CÁCH CẢN
THẬN — EN-AI — KIM-ĐÀO
rất rẻ theo, đã khi đi xa cũng tiện, bằng
THUỐC-BÁN HIỆU GIBERT
(COMPRIMÉS DE GIBERT)

Thầy được 608 phát tiêm thật tiền-lợi.
Đã được có thần-hiệu luôn từ 12 năm nay.
Rất nhiều giới giới khác chứng thực là hay.
Muốn được thuốc chính hiệu, xin nhận rõ
tên và chỗ ở của người chế thuốc:
J. GIBERT, Pharmacien-Spécialiste de 1^{re} Classe
19, Rue d'Aubagne, MARSEILLE
Bán tại Hanoi: Pharmacie LAROC & LAGARDE
và các hãng bảo-chế.

Nhà Bán-đồ "TÂM-TÂM"
Hà-nội, ở phố hàng Trống.
Chủ-nhật, từ năm nào cũng có
bán từ tám giờ sáng.

LỆ ĐÔI CHỖ Ở
Kia có ông mua bán, khi đi nhà ở, muốn
bán-quán giới giới nhà ở, thì gửi nhà bán-
quán có giấy quán bán, như: lại thế nào thì
bên ở cũng vào bán, và giới thiệu bán bán
phải 30 ngày bán xong được) để nhà
gửi quán bán.
Nếu không gửi tiền theo thì có ở người
chợ có bán phải trả tiền bán.



CHÈO CÁI-LƯƠNG

Bán-hội vừa nhận được rất nhiều đĩa hát đủ các lối chèo
cái-lương chưa có bao giờ, toàn những đĩa kép
chữ-danh hát như là: kép Nghi là soạn-giả những
vở chèo cái-lương, đảo Bôi, kép Nhặt, đảo Tiềm
kép Trạch, đảo Tam, đảo Lung.

Các ngài ở gần xin mời lại nghe, ở xa xin gửi
thư về lấy catalogue

Bán tại: **ÉTABLISSEMENTS INDOPHONO**
55, Rue Paul Bert, Hanoi
48, B^e Paul Bert, Haiphong

ĐÃ TÀI BÀN XONG: Sách Việt-Nam Sử-Lược

(HISTOIRE DE VIET-NAM)
Soạn-giá: **TRẦN-TRUNG-KIM**
QUYỀN HẠ

Nam-Bắc phân-tranh thời đại — Căn-kim thời đại
Có sửa đổi lại rất cần-thận — Có lịch các vua, các danh-nhân
cũng các làng miếu di tích cổ nước-Nam, và các tướng
nước Pháp. — Lại thêm cả cái niên-biểu kẻ rõ các
đời vua nước-Nam, nước-Tầu và nước-Pháp

Giá: 1 \$ 00
Bán buôn và bán lẻ tại bán-quán



PHARMACIE MONTES-HANOI

IMPERATOR
SUPÉRIEUR AUX ANIS
là
thứ Rượu Áp-sen
rất thơm ngon

UÔNG TIÊU-THỰC VÀ GIẢI-KHÁT

Bán tại L'Union Commerciale Indochinoise et Africaine
Haiphong, Hanoi, Nam-dinh, Bến-thủy, Thái-bình, Yunnanfou,
Tourane, Huế, Qui-nhon, Nha-trang, Đồng-hới, Thu-xá,
Saigon, Phnom-Penh.



Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**
59, RUE PAUL-BERT, HANOI

Lucie